A Companion to James Joyce

Edited by Richard Brown
“Boasting twenty-five essays by well-known Joyce experts from across the globe, the companion has been designed to serve both as a comprehensive and accessible guide for university students (who will also benefit from the useful ‘directions for further reading’ that feature in every essay), and as an invaluable resource for Joyce experts who will have much to glean from the expanding circuits of scholarship made available here. Above all, the volume is a testament not just to the continuing importance of James Joyce, but also the global ubiquitousness of this modernist icon.”

*Journal of British Comparative Lit. Association*

“Essays offering new riffs and revisions stand out – Vicki Mahaffey on Dubliners, Finn Fordham on Finnegans Wake, Declan Kiberd on the Odyssey, Rabaté on French theory, and Daniel Ferrer on genetic criticism – and one welcomes the contributions of newer scholars, e.g., Katherine Mullin. Recommended.”

*Choice*

“A diverse collection ... A fascinating discussion of Joyce.”

*James Joyce Broadsheet*
Blackwell Companions to Literature and Culture

This series offers comprehensive, newly written surveys of key periods and movements and certain major authors, in English literary culture and history. Extensive volumes provide new perspectives and positions on contexts and on canonical and post-canonical texts, orientating the beginning student in new fields of study and providing the experienced undergraduate and new graduate with current and new directions, as pioneered and developed by leading scholars in the field.

Published Recently

   Edited by John T. Matthews
60. A Companion to the Global Renaissance  
   Edited by Jyotsna G. Singh
61. A Companion to Thomas Hardy  
   Edited by Keith Wilson
62. A Companion to T. S. Eliot  
   Edited by David E. Chinitz
63. A Companion to Samuel Beckett  
   Edited by S. E. Gontarski
64. A Companion to Twentieth-Century United States Fiction  
   Edited by David Seed
65. A Companion to Tudor Literature  
   Edited by Kent Cartwright
66. A Companion to Crime Fiction  
   Edited by Charles Rzepka and Lee Horsley
67. A Companion to Medieval Poetry  
   Edited by Corinne Saunders
68. A New Companion to English Renaissance Literature and Culture  
   Edited by Michael Hattaway
69. A Companion to the American Short Story  
   Edited by Alfred Bendixen and James Nagel
70. A Companion to American Literature and Culture  
   Edited by Paul Lauter
71. A Companion to African American Literature  
   Edited by Gene Jarrett
72. A Companion to Irish Literature  
   Edited by Julia M. Wright
73. A Companion to Romantic Poetry  
   Edited by Charles Mahoney
74. A Companion to the Literature and Culture of the American West  
   Edited by Nicolas S. Witschi
75. A Companion to Sensation Fiction  
   Edited by Pamela K. Gilbert
76. A Companion to Comparative Literature  
   Edited by Ali Behdad and Dominic Thomas
77. A Companion to Poetic Genre  
   Edited by Erik Martiny
78. A Companion to American Literary Studies  
   Edited by Caroline F. Levander and Robert S. Levine
A COMPANION TO

JAMES JOYCE

EDITED BY

RICHARD BROWN

WILEY-BLACKWELL
A John Wiley & Sons, Ltd., Publication
Contents

List of Illustrations ix
Acknowledgments xi
Notes on Contributors xiii
List of Abbreviations and Editions Used xvii

1 Introduction: Re-readings, Relocations, and Receptions 1
   Richard Brown

Part I Re-reading Texts 17

2 Dubliners: Surprised by Chance 19
   Vicki Mahaffey

3 Desire, Freedom, and Confessional Culture in A Portrait of the Artist as a Young Man 34
   John Paul Riquelme

4 Ulysses: The Epic of the Human Body 54
   Maud Ellmann

5 Finnegans Wake: Novel and Anti-novel 71
   Finn Fordham

Part II Contexts and Locations 91

6 European Joyce 93
   Geert Lernout

7 “In the Heart of the Hibernian Metropolis”? Joyce’s Reception in Ireland, 1900–1940 108
   John Nash
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chapter</th>
<th>Title</th>
<th>Author</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8</td>
<td>His città immediata: Joyce’s Triestine Home from Home</td>
<td>John McCourt</td>
<td>123</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>James Joyce and German Literature, or Reflections on the Vagaries and Vacancies of Reception Studies</td>
<td>Robert K. Weninger</td>
<td>137</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Molly’s Gibraltar: The Other Location in Joyce’s Ulysses</td>
<td>Richard Brown</td>
<td>157</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Joyce and Postcolonial Theory: Analytic and Tropical Modes</td>
<td>Mark Wollaeger</td>
<td>174</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>“United States of Asia”: James Joyce and Japan</td>
<td>Eishiro Ito</td>
<td>193</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Where Agni Araflammed and Shiva Slew: Joyce’s Interface with India</td>
<td>Krishna Sen</td>
<td>207</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Joyce and New Zealand: Biography, Censorship, and Influence</td>
<td>David G. Wright</td>
<td>223</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Part III  Approaches and Receptions**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chapter</th>
<th>Title</th>
<th>Author</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>15</td>
<td>Joyce’s Homer, Homer’s Joyce</td>
<td>Declan Kiberd</td>
<td>241</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>The Joyce of French Theory</td>
<td>Jean-Michel Rabaté</td>
<td>254</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Joyce, Music, and Popular Culture</td>
<td>R. Brandon Kershner</td>
<td>270</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>The Joyce of Manuscripts</td>
<td>Daniel Ferrer</td>
<td>286</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Joyce’s Bridge to Late Twentieth-Century British Theater: Harold Pinter’s Dialogue with Exiles</td>
<td>Mark Taylor-Batty</td>
<td>300</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>The Joyce Effect: Joyce in Visual Art</td>
<td>Christa-Maria Lerm Hayes</td>
<td>318</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>“In his secondmouth language”: Joyce and Irish Poetry</td>
<td>Derval Tubridy</td>
<td>341</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Contents</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>---</td>
<td>--------------------------------------------------------------------------</td>
<td>---</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>Joyce through the Little Magazines</td>
<td>374</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Katherine Mullin</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>Joyce and Radio</td>
<td>390</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Jane Lewty</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>Scotographia: Joyce and Psychoanalysis</td>
<td>407</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Luke Thurston</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Index</td>
<td>427</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Illustrations

3.1 “The Sting of Conscience.” From Hell Opened to Christians, to Caution Them from Entering into It, by the Rev. F. Giovanni Pietro Pinamonti sj 44

3.2 Laocoön and His Sons in the Vatican museum 45

20.1 Richard Prince, Spoken English: Lolita (2005) 323

20.2 John Dogg (Richard Prince), GGOD (Ulysses) (1987) 323

20.3a and b Miroslaw Balka, 250 × 280 × 120 (Sweets of Sin) (2004) 328

20.4 Rebecca Horn, Knuckle Dome for James Joyce (2004) 330

20.5 James Coleman, Ulysses Project (1982) 332

20.6 Royal Hibernian Academy, showing “Joyce in Art” (2004). Installation shot showing (left to right) works by Man Ray, E. L. Kirchner, Gereon Inger, Raymond Pettibon, Tony Smith, Joseph Beuys, and Joseph Kosuth (ceiling) 333

20.7 William Anastasi, me innerman monophone (2004) 334


25.1 Lacan’s Borromean Knot (1976) 420
I’m happy to acknowledge the imaginative, prompt, courteous, and professional efforts made by each of the contributors to this volume and the depth and range of their enthusiasms and expertise which have made the project both conceivable in the first place and such an enjoyable and rewarding challenge in its coming to fruition. The intellectual resources of the international community of James Joyce studies never ceases to impress and many of the perspectives offered in this volume represent intellectual obligations and much-valued, friendly working relationships that have been established over several years of conference-going, editorial work on the *James Joyce Broadsheet*, and so on.

I should offer special thanks to David Wright and the Department of English at the University of Auckland, New Zealand, for their hospitality and assistance in allowing me to open a genuinely antipodean vantage-point on the project during its early phase. I am grateful to my colleagues in the School of English at Leeds for the semester of study leave which allowed its completion. I’d also like to thank Emma Bennett and Karen Wilson at Blackwell for their advice, patience, and support at various stages in the making of the book, and David Williams, John Gaunt, and Jackie Butterley for hard work in the production of a complex text.

Material from some chapters has previously appeared in more or less different versions. Chapter 15 was delivered as the first A. N. Jeffares Memorial Lecture in the School of English at the University of Leeds in 2006. A version of Chapter 12 was originally read at the International Conference on the East-Asian Reception of James Joyce, held at Sognsil University, Seoul, Korea, on November 4, 2006. Chapter 11, an earlier version of which appeared with the title “Joyce in the postcolonial tropics” in the *James Joyce Quarterly*, 39:1 (2003): 69–92, is included with the permission of that journal.

Harold Pinter kindly granted permission for the use of material in his possession and the quotation of copyright material in Chapter 19. Richard Prince, Miroslav Balka, James Coleman, William Anastasi, and Davide Cascio granted permission for the inclusion of images of their work in Chapter 20. David Wheatley agreed the publication of his poem in Chapter 21.
Editing a volume like this can make a range of demands. I’d like to thank my wife Jane and William, Charlotte, and Arthur for keeping me going with, and offering me occasional relief from the task.
Richard Brown is Reader in Modern Literature in the University of Leeds, the author of *James Joyce and Sexuality* (1984) and *James Joyce: A Postculturalist Perspective* (reprinted 2005), and editor of *Joyce, “Penelope” and the Body* (2006). He co-founded in 1980 and co-edits the *James Joyce Broadsheet*, currently serves as Trustee of the International James Joyce Foundation, and has written widely on James Joyce and on such contemporary writers as Paul Muldoon, Ian McEwan, and Bob Dylan.

Maud Ellmann is Donald and Marilyn Keough Professor of Irish Studies at the University of Notre Dame. Her books include *The Poetics of Impersonality: T. S. Eliot and Ezra Pound* (1987), *The Hunger Artists: Starving, Writing, and Imprisonment* (1993), and *Elizabeth Bowen: The Shadow across the Page* (2004), which won the British Academy’s Rose Mary Crawshay Prize.

Daniel Ferrer is Director of Research at the Institut des textes et manuscrits modernes (CNRS-ENS) in Paris. He is editor of the journal *Genesis*. The books he has written or co-edited include *Post-structuralist Joyce* (1984); *Virginia Woolf and the Madness of Language* (1990); *Ulysse à l’article: Joyce aux marges du roman* (1992); *Genetic Criticism: Texts and Avant-texte* (2004). With Vincent Deane and Geert Lernout he is currently editing the *Finnegans Wake* notebooks.

Finn Fordham is a Lecturer in Twentieth-Century English in the School of English Studies at the University of Nottingham. His publications include articles on Joyce, genetic criticism, modernism, and contemporary writing, and reviews for the *Guardian Review*. His *Lots of Fun at “Finnegans Wake”* was published in 2007.

Luke Gibbons is Keough Family Professor of Irish Studies, and Professor of English, and Film, Television, and Theater, at the University of Notre Dame. He is the author of *Gaelic Gothic: Race, Colonialism and Irish Culture* (2004), *Edmund Burke and Ireland: Aesthetics, Politics and the Colonial Sublime* (2003), *The Quiet Man* (2002), and *Transformations*